

samick

金億鋼琴

趕上潮流
快些加入
SAMICK
百萬用戶行列!



榮獲多個
國際獎項
及
質量證明

ISO 9001,9002

大多市

總代理:

樂韻鋼琴行
EDDIE'S PIANO CO., LTD.

(歡迎音樂老師推介)

samick 金億鋼琴

全球最大鋼琴廠之一，暢銷美加30年。
吉尼斯世界紀錄名師 K.FENNER 獲獎設計。
歐洲第一名琴 BECHSTEIN 150年頂級匠華技術。
英國 MUSIC TEACHER MAGAZINE 選為最具競爭力鋼琴。
德國 TUV 國際品質保證 ISO 9001,9002 質量證明。
義大利第17屆 "ROMA 2006" 國際鋼琴大賽
獲得大獎獎項。
全球213個分銷網絡遍佈歐洲、美洲、亞洲世界各地。
美加多間專上學府、劇團、錄音室、教堂、無數家庭採用。

北美洲木材

專為加拿大
製造

samick 金億鋼琴被選用或曾用於(只摘錄部分):

新時代電視08年華裔小姐競選演奏三角鋼琴。
星島日報30周年慶祝演奏三角鋼琴。
孟哥05年 CATHY BALL 百老匯歌劇著名歌星
LOUISE PITRE 表演用。
新時代電視04年華裔小姐電視前奏 PROMOTE 專輯。
零雨玲瓏交響樂與怒 慈善音樂會。
星島日報 HOME SHOW 94年家居博覽會。
加拿大中文電台04城市廣場除夕倒數/紀念黃霑音樂會。
多倫多42警察局前局長 J. BAMPFORD RETIREMENT 晚會。
南亞振興馬拉松音樂會。
多個大型商場如萬錦廣場、城市廣場、大都會、新旺角等。

樂韻鋼琴行

SINCE 1973 HK 1985 TORONTO

代理優質:

數碼鋼琴、電子琴、
大中小提琴、電子鼓、
長笛、喇叭、巴烏、
單簧管等。

樂韻音樂中心
正宗調諯各項課程

Main Show Room: 3251 Kennedy Rd., #6 (2nd Stop Light S. of Steeles)

Music Centre: 3251 Kennedy Rd., #5 (Kennedy / Passmore)

416-299-8768 416-298-3689 F:416-298-3689

本公司代理 samick 19 年、榮護 samick 頒予無數獎項、包括加拿大最佳銷售獎、最佳代理獎、最佳售後服務獎等、以表揚本公司之優異顧客服務。

寶新聲粵劇團

Starlight Cantonese Opera

主辦
presents

十週年
誌慶演出

戎馬金戈

萬里情

黃興倫

林家聲名劇

鄭詠梅

香港著名
萬能花旦

地點: 萬錦劇院 MARKHAM THEATRE
Venue: 101 Town Centre Blvd., Markham

日期: 2010年8月01日(星期日)
Date: AUGUST 1, 2010(Sunday)

時間: 下午2時正
Time: 2:00PM



PRIME MINISTER - PREMIER MINISTRE

August 1, 2010

Greetings from the Prime Minister

It is with great pleasure that I extend my warmest greetings to everyone attending the Starlight Cantonese Opera 10th Anniversary Celebration Performance.

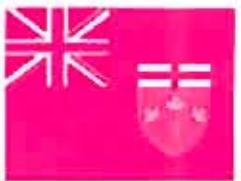
Since its founding in 2000, the Starlight Cantonese Opera has been committed to preserving and promoting Chinese dramatic arts in Canada. In keeping with that tradition, tonight's milestone celebration features the company's dedicated performers and celebrated Cantonese Opera artist Miss Wing Mui Cheng from Hong Kong. I know that this evening's exquisite showcase of Chinese music, vibrant costumes and exceptional talent will delight an appreciative and loyal audience.

I would like to commend the members of the Starlight Cantonese Opera for sharing the richness and beauty of Chinese artistic heritage with your fellow Canadians. You may take great pride in your unique contributions to our country's cultural vitality.

On behalf of the Government of Canada, Laureen and I offer you our very best wishes for a memorable celebration and many encore performances to come.

Sincerely,

The Rt. Hon. Stephen Harper, P.C., M.P.
Prime Minister of Canada



FROM THE ONTARIO
MINISTER OF TOURISM
AND CULTURE

AUGUST 1, 2010

*Starlight Cantonese Opera
10th Anniversary Celebration Performance*

On behalf of the McGuinty government, I am pleased to extend greetings to everyone attending the Starlight Cantonese Opera's 10th Anniversary Celebration Performance.

Cantonese Opera is a beautiful art form and the Starlight Cantonese Opera company plays a vital role in promoting it in our province. I commend the staff and performers for their dedication to preserving and celebrating Chinese culture in Ontario.

I would also like to extend a special welcome to the opera's special guest performer, the renowned Wing Mui Cheng.

Please accept my best wishes for an enjoyable and successful event.

Yours truly,

Michael Chan
Minister



Hong Kong Economic & Trade Office
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區政府香港經濟貿易辦事處



承傳粵劇至寶
作育梨園新聲

香港特別行政區政府
駐加拿大香港經濟貿易辦事處

處長 蕭慕蓮

二零一零年八月一日

慶誌

寶新聲粵劇團十周年紀念

Cantonese Opera is one of the art form of Chinese Traditional Theatrical Performance. It has been recognized as a unique example of total theatre requiring profound skills in singing, acting, characterization, movement, choreography and acrobatics. On top of skills, the Opera requires extravagant costumes and make-up to enhance theatre performance.

Starlight Cantonese Opera (SCO), established in the year 2000, is a cultural group organized by a group of Cantonese Opera amateurs. Our objective is to preserve, maintain and introduce this cultural art to the general public and other ethnic communities in Canada. We also extend our aim to introduce this art to the younger generation so that Canadian born Chinese descendants have a chance to touch and recognize their own culture. All through the years since its establishment, we had organized annual performances at Markham Theatre and the Leah Posluns Theatre. We were also invited by communities such as: the Royal Ontario Museum, Chinese Cultural Centre of Greater Toronto, Harbour Front Centre, Mississauga Arts Festival, Mon Sheang Generetic Centre, Markham Civic Centre, First Markham Place, etc. to provide performance for their events. We had also provided performances for numerous communities fund raising events.

It is to our greatest delight that we are now at our 10th Anniversary. We have to thank our honorary advisers, our masters, our sponsors, our audiences and friends who had been supporting our troupe all through these years. We are very glad that our dedication to this art has earned your support without which our survival cannot be maintained.

We look forward to enhance this cultural art and to further it to the next generation and we wish to have your full support to make this a success.

Finally, I wish everyone a happy and memorable afternoon.

Marianne Lui (Wong)
Director & President of
Starlight Cantonese Opera

祝賀多倫多 寶新聲粵劇團

十歲

胡芝風

2009年4月，我應邀到加拿大多倫多為寶新聲粵劇團授課排戲。說起“寶新聲”，要從我與陳景英的友誼說起。1999年，陳景英從加拿大到香港演藝學院就讀全日制粵劇課程，主修小武，武生行當。我自2000年起，幾乎每年都去香港演藝學院粵劇班授課。陳景英曾告訴我多倫多剛成立了一個寶新聲粵劇團。2003年陳景英獲演藝（粵劇）文憑及深造文憑畢業，次年返回多倫多，她與團長黃奐侖志同道合，在工作之餘擔任多倫多寶新聲粵劇團的副團長。2005年她曾帶“寶新聲”的兩位藝友甘婉霞和盧劍雄專程來北京向我學習，他們的求學精神令我非常感動，我感受到異國他鄉華裔青年對粵劇的感情，所以，當我接到“寶新聲”的邀請時，就欣然前往。

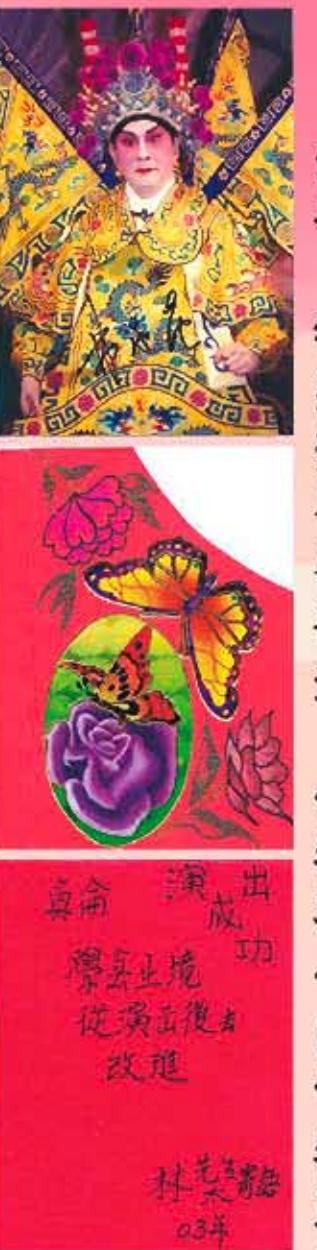
到達多倫多，兩位團長首先帶我去參觀她們的排練場，當我踏進排練場時，感到特別意外，十分驚喜，這個排練場面積很是寬敞、很高，如果要排演練武戲打出手也夠用了。這個排練場來自熱心粵劇的一位善心人的相助，這是一份千係到劇團生存的大禮物。排練場是每一個劇團的“根據地”，是開展藝術活動的基本保證。這樣好的排練場，別說是業餘劇團，就是我們大陸專業劇團也不是都能擁有的。我就在這個排練場上課，白天排戲，晚上是基本身段課，有20多位學員，大多是工作之餘趕來學習，都非常勤奮努力。

“寶新聲”是多倫多唯一的粵劇團，成立十年來，為了在海外推廣戲曲藝術，團結了很多粵劇愛好者，參與社區各種演出：比如，在多倫多皇家博物館、萬錦市的賀龍會、密西沙加文化藝術節、多倫多市、海港城的“世界樂章”、大多倫多文化中心、湖濱中心、文華中心、頤康中心、協群社區服務中心、士加堡中心、萬錦市賀龍會、安省皇家博物館、多倫多文化中心粵劇面面觀、harbor front點心節、TASTE OF ASIA 2009、全球龍崗公所懇親大會晚宴等多種場合演出；參與孟嘗耆老中心籌款義演和加拿大保護中國文物基金會2007及2009籌款演出，還與香港粵劇紅伶合作籌款演出，如[錦繡聲輝耀孟嘗]、[蓋鳴暉樂融滿多城]等；還透過不同管道，拓展觀眾層面。比如舉辦[粵劇服飾展覽]，為2010年華媒獎慈善晚宴提供粵劇服飾試穿活動、贊助多倫多中文電臺2010年農曆賀歲古裝服飾等。“寶新聲”十分重視向青年推廣粵劇藝術，常常到學校去普及，講解，如到瑪利諾中文學校作講座及示範；與躍羽舞蹈藝術中心合辦“粵劇小豆丁”兒童粵劇春假營，參與學習的都是4歲至9歲的兒童。難得的是“寶新聲”還吸引了外國學生參加學習粵劇。[兒童青少年粵劇互動工作坊]是[寶新聲]將要在社區積極推動的專案。去年我在“寶新聲”時，有件事使我感到他們對培養青年學生的重視。我原本與“寶新聲”約定的教學課程是基本水袖、摺扇、

寶新聲粵劇團十周年誌慶

黃奐侖團長、陳景英副團長、及各位團員：

欣悉貴團成立十周年，特修函致賀。
貴團各成員雖身處加國異地，仍能奉著對粵劇這一優秀
嶺南傳統表演藝術的熱忱，在各方面的資源條件局限下，
艱苦經營達十年之久，這種擇善固執的堅持，實在令人
讚賞。



林家聲敬 賀
二零一零年六月

希望各位能秉承過往對藝術不離不棄的堅持，繼續鑽研、
推廣、和弘揚粵劇藝術，亦祝願貴團業務蒸蒸日上。

雲帚等身段美教材，以及排幾個粵劇折子戲等。後來兩位團長又交給我一個新任務：要編排五首“古文新曲”（即古典詩詞的詞曲）的舞蹈。團長說將作為去學校普及粵劇的表演節目，以及授教學生學習粵劇的教材。我起初只是感到這個點子很新鮮，後來我越琢磨越覺得這個點子很有創意，對於異國他鄉的華裔學生來說，教材的趣味性以及教學法是很重要的。古典詩詞的詞曲短小精悍，內容符合學生的年齡，詩詞與音樂、舞蹈、戲劇結合為優美的粵劇視覺表演藝術，適合青少年接受，還有效於提高學生的漢語水準和對中國文學、歷史、華族傳統文化藝術的欣賞能力。我從這個策劃中，看到“寶新聲”向青少年於推廣粵劇的良苦用心。立足於青少年，是戲曲的未來，這是戲曲生存發展的戰略需要。這五段古典詩詞的演唱者，都是香港、廣東的粵劇名家。這是當年陳景英在香港時，與吳國亮、黎宇文主持的[桃花源粵劇工作室]策劃、製作的。由於唱腔非常優美，更激起了我的創作欲望。我每天晚上晚些睡覺，用來備課編排這些詞曲的身段舞蹈。我對五個詞曲，設計五種不同的服飾道具：辛棄疾的《破陣子》用單劍；蘇軾的《水調歌頭》用生行水袖；樂府《木蘭辭》用花旦、小生的身段表演；岳飛的《滿江紅》用馬鞭和槍；白居易的《燕辭》中，兩個大燕用大羽扇，四個小燕披紗披風；《四塊玉》閑調《詠鵝》的老者用樹杆拐杖和葫蘆，少兒用一根小柳枝……希望能構成造型美和舞姿美的作品。

“寶新聲”雖然是業餘劇團，卻十分重視提高表演素質，劇團曾得到宋錦榮、梁繡蓮、張燕燕、王玉清等藝術家的指導。還邀請名家授課和講座，邀請王玉清老師做“身段工作坊”、包括邀請我做“戲曲之美”的講座等。“寶新聲”很幸運，他們弘揚粵劇的精神，感動了在多倫多的粵劇前輩林家聲先生，他是泰斗級的粵劇大師、林派藝術創始人。多年來，林先生不顧身體欠安，對“寶新聲”劇團勞心勞力地耳提面教，除了傳授演出法之外，更教導他們以嚴謹態度來處理演出。林先生還把自己從香港帶去的全新道具，都贈送給了“寶新聲”，可見林先生對粵劇後生的鼓勵和寄予的厚望。“寶新聲”獲益良多，不負林先生的悉心指導，2001年以來，幾乎每年都學演一出林先生的名劇，包括一些很有難度的大靠武戲：如《搶錯新娘換錯郎》、《龍鳳爭掛帥》、《無情寶劍有情天》、《花染狀元紅》、《樓臺會》、《雷鳴金鼓戰笳聲》、《情俠鬧璇宮》等。也正是我在多倫多時，“寶新聲”邀請林家聲先生出席我在多倫多文化中心的講座，我有幸認識了林家聲先生，使我很受鼓勵，並獲益不淺，在我的藝術道路上，又多了一位良師益友。

“寶新聲”通過十年的努力，在多倫多為推廣粵劇做了不少工作，有了一定的影響。今年，為了慶祝“寶新聲”成立十周年，邀請香港名旦、畢業於香港演藝學院的高材生鄭詠梅，合作演出《戎馬金戈萬里情》，演出前，由[粵劇小豆丁]做10分鐘[唱做念打]的表演。祝願“寶新聲”在前輩藝術家指導下和廣大藝友的支持下，在海外開拓擴闊粵劇的推廣層面，以及培養粵劇欣賞者做出更大的貢獻。

胡芝風老師：

- 中國藝術研究院研究員
- 碩士研究生導師
- 國家一級演員 National Class I Performer
- 中國戲曲表演學會會長
- 中國戲劇家協會會長(Chinese Theatre Association)
- 八、九、十屆全國政協委員。

努力
不懈
天道
酬勤



賀寶新聲粵劇團成立十週年誌慶
宋錦榮

多倫多唯一的戲劇團—寶新聲，轉眼已成立十週年，有云「十年磨一劍」，經營一個劇團絕非容易，當中包括人事、質素、場地、財政等等需要處理，更瑣論有利可圖，十年裏劇團付出的時間與資源及毅力，不容忽視，這有賴領導層的努力，對藝術追求不離不棄，才能踏上成功之路。

寶新聲的正副團長黃奐侖及陳景英都是我的弟子，作為師父的我，十年來擔任擊樂領導及藝術指導，看著她們一天一天成長，頗堪告慰，所謂藝海無涯，在我竭盡能力之餘，亦鼓勵她們多向其他藝術家戲劇前輩，京劇前輩虛心學習，多方面吸收各家所長，以求上進。

團長奐侖及其夫婿呂君，具領導才華，處事得體，廣納人才，尊重前輩，戲劇大師林家聲先生及京劇名家張燕燕老師亦長期擔任該團的藝術指導，促使團員對戲劇及京劇文化的認識，更上層樓。副團長景英是一位粵劇發燒友，年前放棄加國事業，回流香港進入演藝學院深造戲劇，難得她學成後返回加國，將造詣帶回此異地，繼續推廣粵劇，培育人才，加上她學歷好，中英文流暢，對教導此地的土生小孩，頗具心得，十年磨練，喜見他們日趨成熟，而我亦可放下重擔了。

時光飛逝，十年轉眼便過，十年之後，多倫多的戲劇將是怎樣光景呢？林家聲先生常以「博、精、深、新」，「勤學苦練」勉勵後輩，此間本地戲劇由於環境關係，質素參差，「寶新聲」在眾多名家的眷顧下，算是正統及有朝氣的組織，祈望該團上下一心，承林君教誨，努力不懈，所謂「天道酬勤」，我深信「寶新聲」的未來，一定有一番新景象，祝願她帶領多倫多粵劇走向美好的明天。

我與寶新聲 的不解戲緣



歲月流逝。轉眼間，寶新聲粵劇團已經走過了第十個年頭，而我也不知不覺與這些雖為師生關係卻又情同姊妹的團員們，在這十多年中，一起度過了許多個流不盡練功汗水、但卻充滿了成功喜悅的課堂生涯。

記得十多年前，黃奐侖與陳景英兩位粵劇愛好者由戲與我結緣。據說兩人看了我的一次京劇公演，對京劇表演形式的博大精深發出驚歎之余，更萌發了擷取京劇之長而後豐富自己粵劇表演的心願，由是開始了與我亦師亦友的關係。兩人勤學苦練，用心揣摩，故而在本地諸多粵劇公演舞台上給廣大戲迷與觀眾頻頻帶來令人耳目一新的亮色。匆匆數年，兩人嘗試把京劇的手、眼、身、法、步藝術恰到好處地融入到自己的粵劇表演形式中，逐步開始形成自己為粵劇專家和廣大戲迷越來越認同與欣賞的風格。耳聞目見，作為授課老師，我自然倍感欣慰。

令我尤為感歎的是，兩人並未滿足于自身藝術的日益精進，而是帶動其他粵劇愛好者一同探討京劇與粵劇在表演藝術上的融會貫通，希冀形成一種互動風氣，一種文化現象。正如她們所謂，一花獨放不是春，百花待開春滿園。我想，這，便是寶新聲粵劇團的由來。

誠然，從藝術上講，寶新聲不能也不可能成為一個專業性藝術團體；從規模上看，它還有待進一步吸納新鮮力量以壯大自身。但是，在本地粵劇界不十分景氣的情形下，寶新聲能夠從無到有，從小到大，影響力從弱到強，能走過十個年頭，走到了今天，而且有充分理由相信它會再走個十年二十年並會為觀眾帶來更多的驚喜，不是沒有它自己的存在空間與自身價值的。寶新聲有它的紮實基礎，現在它的團員中生旦俱全，文武齊備，各類短戲長劇，文唱武打，無一不能搬上自己的舞台。寶新聲有它的看點，戲中一招一式均有講究，服飾上甯穿破不穿錯，每每給觀眾以仔細品嘗和無窮回味的韻味。寶新聲有它的影響，專業劇場，社區中心，公益籌款、甚至于養老院，都能看得到它孜孜不倦的動人身影，自然擁有喜愛它、關心它和支持它的各階層、各層次的廣大觀眾與戲迷。寶新聲有它的發展，因為它已經注意到戲劇大業必須後繼有人的困境與出路，所以近年來它不僅繼續吸納同行好友以壯大演出隊伍，更為獨到的是把培養年輕演員、尤其是把從孩子抓起作為未來發展的主導方向。

我與寶新聲已經結下了不解之緣。我期待著它十年樹木，百年樹人，再創藝術輝煌。

張燕燕

2010年4月20日草成于多倫多



鄭詠梅
飾演
余賽花



黃奐侖
飾演
楊繼榮

鄭詠梅

畢業於香港演藝學院演藝深造文憑（粵劇）全日制課程，師承名伶羅家英、李寶瑩、姜志良、郭錦華、劉洵、李少華、賀夢梨及董和平等學習舞台功架及北派身段，工花旦，兼刀馬旦。近年受聘於各大劇團，擔任正印及二幫花旦，更自組金玉堂粵劇團赴越南、星加坡、新西蘭、溫哥華及多倫多等地交流演出，曾演出的劇目有【鐵馬銀婚】、【青蛇與白蛇】、【追魚】、【白龍闕】及【雙陽公主】等等。

黃奐侖

師承宋錦榮、麥先聲、林家聲、張燕燕、王玉清、胡芝風、胡華志。

2000年創立“寶新聲粵劇團”。其時習花旦行當、擅唱李寶瑩腔、而又選演林家聲名劇、故劇團取名“寶新聲”。2001年與謝寬容演林家聲名劇【搶新娘】、2003與陳景英演【龍鳳爭掛帥】。2005年開始轉習文武生行當、與芳笑薇演【無情寶劍有情天】、崔蘿儀演【花染狀元紅】、甘婉霞演【樓台會】、蕭潔儀演【情俠鬧旋宮】、等全劇。亦於這數年間、不斷參與社區文娛活動演出折子戲、計有：宋錦榮粵劇曲藝學院；多倫多粵劇學研會；大多倫多市中華文化中心；皇家博物館；文華中心；頤康中心籌款；萬錦市‘賀龍會’、密西沙加之文化藝術節等等。寶新聲粵劇團十周年、非常榮幸邀得香港名伶鄭詠梅小姐合演林家聲名劇【戎馬金戈萬里情】全劇、以作藝術交流。

陳景英從事銀行業。工餘活躍於加國華人粵劇社團，先後隨宋錦榮師傅、林家聲先生、張燕燕老師、胡華志老師學習基本功及粵劇。早年參演大型粵劇活動計有：華商會主辦演出[寶蓮燈]（九七年），九七年與阮兆輝合演[斬子存忠]，二零零二年參予香港特別行政區回歸五週年慶典於加拿大滿地可演出折子戲：[白龍關]。

陳氏分別於二零零一年及二零零三年，修畢香港演藝學院全日制粵劇課程，獲頒演藝（粵劇）文憑及深造文憑，主修小武，武生行當。曾代表香港演藝學院遠赴德國柏林參加二零零一年中國節，飾演[西遊記之孫悟空三打白骨精]之唐僧一角。除得註院導師董和平老師、許堅信老師專業訓練外，更得客席導師：劉洵、胡芝風、羅品超、裴艷玲等老師悉心指導，獲益良多。在港期間參與「桃花源粵劇工作舍」擔任拓展經理一職，並參予多個計劃書籌劃工作其中計有：重演[三界·人鬼神]之籌募工作；「優質教育基金」資助之[中小學粵曲小曲試教計劃]的行政及推廣工作。二零零四年九月參與香港[非凡響粵劇團]於美加西岸巡迴演出，從中吸取職業劇團演出經驗。

同年十月返回多倫多定居，工餘擔任多倫多寶新聲粵劇團副團長一職，並參予多個戲曲演出及推廣之行政工作；同時亦積極參予多項伙拍香港紅伶之大型粵劇籌款演出如[錦繡聲輝耀孟嘗]、[蓋鳴暉樂融滿多城]等。2009年開始集中於海外向兒童青少年推廣粵劇，繼有培訓粵劇新星楊健民（19歲）演出[白龍關]、舉辦[兒童粵劇互動工作坊]、[兒童粵劇興趣營]及[粵劇小豆丁培訓班]等，希望透過各項外展活動於加國不同層面推廣戲曲藝術。

自幼喜愛聽粵曲和看粵劇，但對粵劇的認識，可說是一張白紙。

直至移民加國後，在機緣巧合下，認識了繞樑軒樂社 社長馮志堅女士，感情亦師亦友，轉眼間已有六年多了，期間不斷得到馮社長的悉心教導，現在對粵曲頗有點兒認識，但畢竟粵劇是一門很高深的藝術，功架和唱腔是要不斷的揣摩、探索和練習，才會有進步。

除繞樑軒樂社每年提供不少演出機會外，偶然亦應邀其他樂社演出，籍此增加學習和實踐的機會；期間亦得到張燕燕老師、湯國英老師、陳景英副團長、黃奐侖團長等指導，從中獲益不少。

去年曾與『寶新聲粵劇團』演出《情俠鬧璇宮》，今年再被邀請，定當會竭盡全力，應付更進一步的挑戰，祈望得到各位觀眾的鼓勵和批評，使有更佳的演出。

何國威 飾演 余洪

資深業餘粵劇愛好者，學生時代喜唱英文歌，聲音洪潤，後轉對粵曲具濃厚興趣，移民加國後，亦積極參與粵劇演出，除擅演各行當，演技精湛外，對粵劇音樂及鑼鼓亦甚有研究，是多倫多粵劇圈中不可多得的人才。

陳靜雯 飾演 楊袞

自少已喜歡聽粵曲，當電台播出粵曲時，便跟住唱，移民到加拿大，看到粵曲班招生，便與朋友一起報名我的啟蒙老師便是馮志堅師父，後亦跟隨多位老師學習，後由朋友引荐，加入了[寶新聲粵劇團]，多謝團長黃奐侖給予我很多機會，能夠演出不同的角色，第一年的《搶新娘》至到今年的《戎馬金戈萬里情》，轉眼十年了，邊學邊做，學無止境，希望各位前輩和觀眾給我鼓勵和包涵。多謝！

劉楚翹 飾演 崔應龍

資深業餘粵劇愛好者，出生於粵劇世家，移民加國後，亦積極參與粵劇演出，擅演丑生，演技精湛，善於控制氣氛，曾多次參加宋錦榮粵劇學院及寶新聲粵劇團演出，大獲好評。

黃杏卿 飾演 孫炎

回想七年前（2004年）、一個偶然的機會、一句誠意的邀請：「你有沒有興趣來[寶新聲粵劇團]玩玩？」我回覆一句「我願意」、就這樣一玩便七年了！這幾年下來、劇團每有戲開演都會預我一個角色；不論生角也好、旦角也好，那怕是一個小小的兵丁、我都樂意去演。因為在排練當中、團長及副團長都會不厭其煩地給我指點。而這些都是我的得着。多謝你、寶新聲！

林祚輝 飾演 孫建

十年，一個值得慶賀的一個年頭，無比的堅毅、魄力、精神、興趣和不屈不撓的勇氣，都能夠令一班志同道合，來自四面八方的朋友聚在一起共同努力，由零開始的一個粵劇團，辦到現時，在多倫多略有成績的一個戲班，實在令人鼓舞，慶幸本人在十年前得以加入團隊，共同參予，我衷心希望劇團之後的十年，再十年為中國國粹文化遺產得以發揚光大，努力努力。

周彩齡 飾演 余勛

小時候喜歡跟外婆去看一年一度的盂蘭節神功戲（潮劇），目的只是為了餓嘴，其實當時的我，根本完全不懂那些演員在台上演些甚麼，唱些甚麼；隨著時間的推移，社會的發達，神功戲亦由原來的三天增加為三天的潮劇三天廣東粵劇……我亦由當日的黃毛小丫頭長大成為亭亭玉立的《小十六》，漸漸地我也開始對粵劇產生一種莫名其妙的喜爱及迷戀。及後移民多倫多，在機緣巧合之下我有機會參予一些本地粵劇演出。其實論看粵劇的年資，我可不比你們本地任何一位大老倌為短，但論舞台演出的經驗和技巧，我卻實實在在仍是一名新丁，期望各位多倫多的粵劇朋友多多指導和批評，藉著這次機會，我要向宋錦榮師傅、王玉清老師、張燕燕老師、胡芝風老師和[寶新聲]黃奐侖團長及陳景英副團長表示謝意。感謝他們給予我演出機會和指導。今年是[寶新聲粵劇團]十週年紀念，在此祝願[寶新聲]台前幕後的工作人員有一個成功、愉快及難忘的演出！

蕭潔儀
飾演
排雲

陳景英
飾演
楊祿

《戎馬金戈萬里情》本事

五代時，余洪跟楊袞本屬知交，後奸臣播弄是非而不睦，北遼犯境，余洪不敵，其女余賽花修書求助於楊家，楊袞親率大軍相助，兒子楊繼業為先鋒，大勝遼兵，楊余兩家冰釋前嫌：兩家相約狩獵，繼業賽花一對英雄兒女，情投意合，二老割袍為聘，為兩人訂下婚約。

奸臣崔應龍通敵賣國，為阻楊余兩家和好，以助遼兵，遂設計替宰相孫建之子為媒向太后說親，迎娶太后義女余賽花，余洪入宮，懿旨已下，無能反抗，應龍再唆擺余洪約雙方比武招親，校場之上刀槍劍影，楊余兩家誤會重重，欲知後事如何，請細心欣賞。

序幕演出

初生之犢 小試啼聲
唱做唸打 齊來高興

戎馬金戈萬里情

第一場：奏凱班師、重修舊好；
第二場：荒郊狩獵、割袍訂親；
第三場：驚聞婚變、誤會叢生；
第四場：複選東牀、英雄比武；
第五場：奸臣弄計、再起紛爭；
第六場：重盟鳳約、為國懲奸。

其他演員

劉廷娟	飾演	追月/女兵/男兵	張蓮兒	飾演	旗排/奸細
何燦成	飾演	旗排/男兵	余少萍	飾演	男兵
陳芝蘭	飾演	男兵	關艷玲	飾演	男兵
張翠寶	飾演	男兵	黃偉芳	飾演	女兵
關芷倫	飾演	女兵	陳煥楨	飾演	女兵

粵劇小豆丁

陳樺彥	李洛樂	賈愷琳	何皓宜
馮愷晴	關倬林	李亦騫	劉詠弦

藝術指導

林家聲 宋錦榮
張燕燕 胡華志

擊樂領導

宋錦榮

名譽顧問

胡芝風 鄭頌周
黃偉才 梁繡蓮

音樂領導

林日章

嘉賓藝術指導

董和平

拍和名家

李偉覺 鄭家章
徐沙 王鈺儀
黃卓祺 關永賢

余洪健 鄭承安
雷小群 宋耀基

客席拍和名家

馮志堅

工作人員

大會統籌：黃奐侖，陳景英
大會司儀：鄺華基

常務總監：甘婉霞

舞台總監：林潤笙、劉錫勤

場務：梁繡蓮、蘇春華

道具佈景：宋錦榮粵劇曲藝學院

化妝：姚綺雲 陳詠卿 當紅 韓沛紛 陳艷映

服裝：何柏光

燈光音響：巨星音響製作

攝影：曾榮興 蕭銘翹

後臺聯絡：崔蘊儀

前臺聯絡：余愛蓮

前後台助理：伍寶玉 林笑寶 陳景芬 劉君英 蕭潤桃

蕭健昌 黃家豪 鄭耀彰 鄺婉華 李秉銀

劉愛倫 陳彥淇

滿堂歡聚寶群英

致力育培新秀精
薪火相傳聲色藝
互助互勉好事成

宋錦榮粵劇曲藝學院致意

聲色藝全

寶新聲粵劇團十周年誌慶
鄭詠梅小姐

廖汝根 賀

排除萬難 勇往直前

寶新聲粵劇團十周年誌慶
鄭詠梅小姐
黃奐倫小姐
陳景英小姐



Chimax Inc.
Engineering Company

KEVIN WONG
PRESIDENT

3950 Fourteenth Ave., East
Suite 506
Markham, ON L3R 0A9

Tel: 905-305-6133
Fax: 905-305-6132

寶新聲粵劇團十周年誌慶

頌揚國粹

南約克晨曦樂善會 賀

21

聲韻悠揚

卓歐靜美 賀

20

寶新聲粵劇團十周年誌慶

楓城粵韻

陳景英小姐 及全體演員

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐

黃奐倫小姐

陳景英小姐

曉楓園醫務中心 盧景輝牙科博士



英國利物浦大學醫理學士
多倫多大學種植牙手術文憑
芝加哥西北大學牙科醫學博士
曾任紐約西乃山醫學院駐院牙科院士

牙齒常保健 笑容天天見



診症時間

週一至五：9:45am - 9:00pm
週 六：9:45am - 7:00pm
週 日：敬請預約

全科牙齒保健護理

- 牙齒美容 • 矯正牙形
- 植牙 • 鑲牙 • 牙橋 • 牙週病
- 洗牙 • 補牙 • 拔牙 • 牙根炎手術
- 兒科及耆老牙科 • 牙關節疼痛治療
- 清新口腔治療
- 急症優先處理
- 接受各類牙齒保險
- 牙肉美容移植手術



先進儀器 • 免費停車

108 Corporate Dr. #18, Scarborough, Ont. M1H 3H9
Tel: 416-289-7373 Fax: 416-289-2838

演出成功

陳芝蘭、林祚輝、黃杏卿
關艷琼、余少萍、劉延娟
張翠寶、何燦成、周彩齡
陳靜雯、劉楚翹、黃偉芳 賀

百尺竿頭
更進一步

寶新聲粵劇團十周年誌慶

誼母麥麗蓮 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐

黃奐侖小姐

陳景英小姐

粵韻新聲

高經文
高陳萍好 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐

黃奐侖小姐

陳景英小姐

大珠小珠落玉盆

鉛筆、擦膠 同賀



L. J. & DIAMONDS
(Since 1980)

Direct Importer
of Fine Silver Jewellery

ANIC116

AP1165

AE1204

A701

AD523

Emily's Silver Collection

Exquisite hand-crafted,
cubic zirconia, non-tarnishing
silver collection

50 Bloor Street W.

The Holt Renfrew Centre

Unit C22, Toronto, Ont. M4W 3L8

Tel: 1-416-385-1647 Fax: 1-416-385-3647

E-mail : jjdiamonds@gmail.com

SHIRLEY YEE, B.E.S., L.L.B.
BARRISTER · SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

Shirley Yee
余鳳儀律師

80 ACADIA AVE., STE. 200
(WARDEN & STEELES) MARKHAM,
ONTARIO CANADA L3R 9V1

TEL: (905) 940-6800
FAX: (905) 305-7630

SHIRLEY YEE IN TRUST

AREAS OF PRACTICE:

REAL ESTATE
BUSINESS TRANSACTIONS
CORPORATE/COMMERCIAL
DECLARATIONS
FAMILY LAW
WILLS & ESTATES
POWERS OF ATTORNEY

LANGUAGES SPOKEN:
CANTONESE, MANDARIN
& ENGLISH

專 辦

地產買賣

生意買賣

公司註冊/商業事項/宣誓文件

分居協議書/離婚手續

遺產信託/遺囑辦理/授權書

精通英、粵、國語

寶新聲粵劇團十周年誌慶

黃奐侖小姐

陳景英小姐

及全體演員

演出成功

陳美華 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐

黃奐侖小姐

陳景英小姐

梨園之聲

徐蕙珍
歐艷香 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐

何國威先生

黃奐侖小姐

蕭潔儀小姐

陳景英小姐

楊寶林
蕭楚儀

蔡偉志 賀

年	周	十	劇	粵	聲	新	寶
華	而	載	力	港	腔	詞	殿
再	復	勤	萬	加	梆	舊	金
現	始	勞	鈞	國	黃	譜	鑾
粵	功	共	蕩	齊	同	意	景
劇	架	欣	迴	頌	佳	情	堂
場	練	賞	動	腸	揚	妙	皇

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐

黃奐侖小姐

陳景英小姐

戲寶連場演
聲腔滿異鄉

劉寶儀
殷高瑞齡 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐
黃奐侖小姐
陳景英小姐 及 全體演員

寶韻悠揚頌新聲
十載頻傳雲藝壇

林偉璋
成慧玲 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

鄭詠梅小姐，陳景英小姐
黃奐侖小姐，崔蘊儀小姐 及 全體演員

寶韻聲腔頌夕城

崔蘊儀 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

黃奐侖小姐

陳景英小姐 及 全體演員

龍鳳掛帥寶新聲

新苗拙壯發熱發光

伍淑君 賀

寶新聲粵劇團十周年誌慶

黃奐侖小姐

陳景英小姐 及 全體演員

司徒文鳳 賀

賀
蔡燕萍、陳靜雯
伍淑芬、韓沛紛
方淑芬、何焯成
關映孜、劉愛倫
麥寶貞、林祚輝
新聲頽悠揚傳千里
好曲好戲賀十年

寶琴鼓樂遏雲天
新秀培育成喜佔先
聲韻悠揚傳千里
好曲好戲賀十年

寶新聲粵劇團十周年誌慶

文化遺產！誰來承擔

小小豆丁，齊來『搽寫擇』

陳景英

去年粵劇繼昆曲後，又一中國戲曲劇種被聯合國科文教組選為【非實物口述文化遺產】，一時之間，粵劇在香港官方地位突連升三品，粵劇納入正規教材，政府及慈善基金資助撥款大增，翻開香港出版的粵劇雜誌，粵劇推廣團體如雨後春筍；，全天候推動，上至大學下至小學，所有學生都有機會接觸甚至演起戲來，情況非常熱鬧。

[寶新聲]今年踏入第十個年頭，在加國貧乏的資源下，說要承傳遺產實在是愧不敢當，只願以十分的誠意為推動本土兒童粵劇盡點棉力。[兒童青少年粵劇推廣計劃]將是我們的重點路向，計劃分兩部份：【兒童青少年互動工作坊】是外展推廣活動，接受各團體邀請以互動形式為兒童介紹粵劇；【粵劇小豆丁訓練班】是兒童興趣班，定期排練及學習，令本土兒童有機會接觸美好的戲曲藝術。

前陣子【粵劇小豆丁】作首次演出及拍攝造型照，孩童在練習及演出過程中都是滿心歡喜的，這正是我們的希望－開開心心學習，歡歡喜喜演出。

小豆丁不是苗是豆，如種子播種一樣，廣泛的散播，慢慢的培植，成草成樹，那可預知，但為每粒豆丁有段美好回憶，卻是我們希望可以做到的。

寶新聲粵劇團

十周年大事年表

	週年演出	主辦推廣活動	受邀參予外展活動
2001	《搶錯新娘換錯郎》		<ul style="list-style-type: none"> ◦ 多倫多皇家博物館 - 賀年節目 ◦ 各耆英中心敬老義演 ◦ 萬錦市 - 賀龍會
2002			<ul style="list-style-type: none"> ◦ 多倫多皇家博物館 - 賀年節目 ◦ 各耆英中心敬老義演 ◦ 大多倫多文化中心 - 中加千里共嬋娟
2003	《龍鳳爭掛帥》		<ul style="list-style-type: none"> ◦ 多倫多皇家博物館 - 賀年節目 ◦ 各耆英中心敬老義演
2004	《無情寶劍有情天》		<ul style="list-style-type: none"> ◦ 多倫多皇家博物館 - 賀年節目 ◦ 各耆英中心敬老義演
2005	《花染狀元紅》		<ul style="list-style-type: none"> ◦ 多倫多皇家博物館 - 賀年節目 ◦ 各耆英中心敬老義演 ◦ 中華文化中心主辦粵劇服飾展覽及粵劇化妝示範 ◦ 多倫多 - 海港城(Harbour Front Centre) 之“世界樂章” - “Rhythm of the World”
2006			<ul style="list-style-type: none"> ◦ 各耆英中心敬老義演 ◦ 保護文物基金會籌款演出
2007	《樓台會》		<ul style="list-style-type: none"> ◦ 各耆英中心敬老義演
2008	《雷鳴金鼓戰笳聲》	王玉清老師身段工作坊	<ul style="list-style-type: none"> ◦ 各耆英中心敬老義演 ◦ 大多倫多文化中心 - 開幕前演出
2009	《情俠鬧璇宮》	胡芝風教授 - 《戲曲之美》講座 胡芝風教授 - 《戲曲之美》課程 瑪莉諾中文學校 - 粵劇工作坊及示範	<ul style="list-style-type: none"> ◦ 各耆英中心敬老義演
2010	《戎馬金戈萬里情》	《粵劇小豆丁》工作坊及兒童粵劇班	<ul style="list-style-type: none"> ◦ 各耆英中心敬老義演 ◦ 粵劇列聯合國文化遺產

名劇海報展現



幕長劇

無情寶劍蕭郎

搶新娘之
精采出場

樓台會之
比翼雙飛

搶新娘大放笑彈

樓台會之
十八相送

雷鳴之
三封聚英台

[情俠]大合照

搶新娘

無情寶劍之
情敵會面

無情寶劍之
大團圓結局

無情寶劍大演功架
(車大鑊)

樓台會之化蝶

樓台會有趣大合照

樓台會梁山伯

花染之
四姐訓兒

點點回憶



龍鳳爭掛帥上官雲龍



龍鳳爭掛帥之路遇



雷鳴之送別



龍鳳爭掛帥之比武



花染之送別



雷鳴之誓師



龍鳳爭掛帥之洞房



情俠之夜訪



雷鳴之三貶聚英台



花染
茹鳳聲



情俠之英雄救美



情俠閑璇宮 - 迫婚

寶新聲活動相片 緣之敘



兒童青少年粵劇互動工作坊，粵劇小豆丁相片

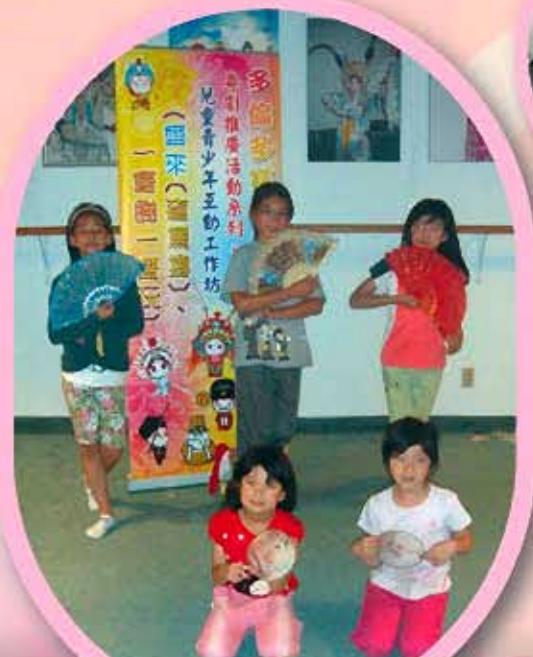
寶新聲粵劇團
STARLIGHT
CANTONESE OPERA



中文學校推廣團隊



粵劇小豆丁大合照



ST JOHN 兒童粵劇工作坊小演員



水袖點玩



點樣上馬



學生家長一齊影張相



學下羽扇



謝幕啦



報名表

姓名：

聯絡電話：

年齡：

聯絡地址：

備註：



課程宗旨：

- 透過粵劇基本身段趣味學習，介紹粵劇藝術。提供演出實習機會，提昇兒童自信及團隊精神。

課程內容：

- 基本功(手、眼、身、步、法)
- 身段(南/北派把子、水袖)練習
- 實習演出練習

時間： 逢星期日

(2:30PM-4:00PM)

地點： UNIT 24,
850 TAPSCOTT RD
SCARBOROUGH

年齡： 5至12歲

導師： 陳景英
【香港演藝學院深造文憑(粵劇)】

費用： 每月 \$65

聯絡： 416-918-6918
416-318-9889

招生

耀榮 酒樓

Elegantview Chinese Restaurant

We cater to small or large party up to
380 seating capacity Elegant Dining Rooms.

We offer excellent banquet cuisine
with competitive pricing
and warmest hospitality.

- Featuring our famous "Peking Duck", Dim Sum Lunch, Exotic Fresh Seafood
- Daily fresh seafood: lobster, crab claw, shrimps & many other fish selections
- L.L.B.O.

HOURS OF BUSINESS:
上午9:00am to 凌晨12:00am

3601 Victoria Park Ave., Unit#101
Scarb. (Victoria Park & McNicoll Ave.)

Tel: (416) 499-2188



耀榮 酒樓
Elegantview Chinese Restaurant

晚飯堂食惠顧
滿\$35 (稅前計)

\$1 COUPON

送 咕嚕肉壹碟 或 南乳雞半隻

有效日期：2010年8月1日至8月31日止
如有更改，本酒樓有絕對更改權利，恕不另行通知。
必須於點菜前出示此券，每次每檯限用壹張
可與其他優惠一同享用
數量有限，送完即止

EL10801831RE

耀榮 酒樓
Elegantview Chinese Restaurant

晚飯堂食惠顧
滿\$35 (稅前計)

\$1 COUPON

送 紅燒豆腐壹碟 或 炒時菜壹碟

有效日期：2010年8月16日至9月15日止
如有更改，本酒樓有絕對更改權利，恕不另行通知。
必須於點菜前出示此券，每次每檯限用壹張
可與其他優惠一同享用
數量有限，送完即止

EL10816915RE

耀榮 酒樓
Elegantview Chinese Restaurant

晚飯堂食惠顧
滿\$35 (稅前計)

\$1 COUPON

送 蜜汁叉燒壹碟 或 鹽酥豆腐壹碟

有效日期：2010年9月1日至9月30日止
如有更改，本酒樓有絕對更改權利，恕不另行通知。
必須於點菜前出示此券，每次每檯限用壹張
可與其他優惠一同享用
數量有限，送完即止

EL10901930RE

曾榮興

**加拿大安全局導師 (安全自駕駕駛課程)

**安省註冊高級駕駛導師 (G2 高速公路試家)

**安省註冊初級駕駛導師 (G1 教室及車上課

電話:

(416)230-3985

電郵:

Laytontsang
@Yahoo.com

LAYTON TSANG PHONE:(416) 230-3985 email: laytontsang@yahoo.com

*CANADA SAFETY COUNCIL INSTRUCTOR-DEFENSIVE DRIVING COURSE

*ADVANCE DRIVING INSTRUCTOR-G2 HIGHWAY SPECIALIST
CLASSROOM AND IN CAR INSTRUCTOR

*G1 CLASS ROOM AND IN CAR COURSE

L.T. MARKETING SERVICES

More you play,
More you enjoy!!

LAYTON TSANG
Audio Consultant

37 Galleria Parkway,
Unit 1003, Thornhill,
Ontario, Canada,
L3T 0A6.
416-230-3985

laytontsang@yahoo.com

L.T. Marketing Services
More you play, more you enjoy

Layton Tsang
Audio Consultant

37 Galleria Parkway, unit 1003
Thornhill, Ontario
Canada L3T 0A6
416-230-3985

laytontsang@yahoo.com

曾榮興 Layton tsang
Your audio consultant



盧劍雄
敬賀

演出成功

賀 寶新聲粵劇團十周年誌慶
黃奐侖團長
陳景英老師



宋錦榮粵劇曲藝學院
十七周年院慶 暨 粵劇粵曲慈善匯演
隆重邀請香港名伶文劍飛小姐聯同
本院精英學員及嘉賓聯合演出

日期：2010年8月28,29日(兩晚)

地點：萬錦市萬錦劇院(Markham Theatre)

時間：晚上七時正

劇目 (折子戲)

2010年8月28日(星期六)

隋宮十載菱花夢

(文劍飛、劉君英)

春草闌堂

(林偉璋、成慧玲)

追魚之會降仙

(麥寶貞、方淑芬)

西樓錯夢之病晤

(文劍飛、伍淑君)

穆桂英招親

(盧劍雄、歐陽苑芝)

驚破霓裳羽衣曲

(文劍飛、劉愛倫)

2010年8月29日(星期日)

易水送荆軻

(文劍飛、蘇春華)

粵曲演唱: 文姬歸漢

(陳潔榮、甘婉霞)

百花亭贈劍

(文劍飛、鄭寶蓮)

西樓錯夢之錯夢

(文劍飛、潘寶嬪)

李後主之歸天

(蔡燕萍、韓沛紛)

追魚之仙凡配

(文劍飛、成慧玲)

訂座電話：905-477-9917 416-315-6617 905-470-8283

受惠機構：士嘉寶慈恩醫院、南約克晨曦樂善會

鳴謝

(排名不分先後)

林家聲	林日章	廖汝根	宋錦榮粵劇曲藝學院
宋錦榮	李偉覺	胡婉美	多倫多粵劇學研會
胡芝風	鄒家章	卓歐靜美	Chimax Inc
王玉清	鄭承安	甘婉霞	耀榮酒樓
張燕燕	郭雪影	吳偉偉	伍子明風水命理
胡華志	雷小群	蕭健昌	L.J. & DIAMONDS
董和平	宋耀基	易健成	樂韻琴行
宋玉英	戚文沛	朱倚靈	文華中心
梁繡蓮	黃卓祺	黃家豪	南約克晨曦樂善會
鄭頌周	陳樺彥	鄭耀彰	余鳳儀律師
麥麗蓮	李洛樂	崔蘊儀	楊樹仁律師事務所
鄭詠梅	賈愷琳	余愛蓮	皇后名粥
姚綺雲	何皓宜	劉君英	多倫多網上電視
陳詠卿	馮愷晴	蘇春華	Chan Yu Wong, LLP
林潤笙	關倬林	高經文	巨星影音製作
劉錫勤	李亦騫	高陳萍好	GDNA
何栢光	劉詠弦	徐蕙珍	曉楓園醫務中心
馮志堅	韓沛紛	歐艷香	鄭寶蓮
當紅	陳艷映	劉寶儀	盧劍雄
蕭潔儀	伍寶玉	殷高瑞齡	陳彥淇
何國威	林笑寶	伍淑君	鄒華基
陳靜雯	鄒婉華	司徒文鳳	劉愛倫
劉楚翹	李秉鋐	成慧玲	梁耀寧
林祚輝	簫潤桃	林偉璋	劉慧琳
張運兒	曾榮興	楊寶林	DOMINIC KWONG
何燦成	簫銘翹	蕭楚儀	
黃杏卿	陳景芬	蔡偉志	
周彩齡	黃錦坤	陳美華	
劉延娟	陳煥楨	麥寶貞	
關艷琼	黃偉芳	關映玖	
余少萍	關芷倫	方淑芬	
陳芝蘭	張翠寶	蔡燕萍	



皇后名粥·新萬錦店

CONGEE QUEEN, MARKHAM STORE

McCowan Rd/Highway 7,
Opening Soon

皇后名粥·康山旗艦店

CONGEE QUEEN, THORNHILL FLAGSHIP STORE

2930 Steeles Avenue East,
Thornhill, Ontario L3T 7X1
905.731.3880

皇后名粥·北約克店

CONGEE QUEEN, NORTH YORK STORE

895 Lawrence Avenue East, Unit 8,
North York, Ontario M3C 3L2
416.916.0338

www.congeequen.com